

# PRÉPAREZ-VOUS, NEW YORK



**MON**

**PLAN**

**EN CAS D'URGENCE**



**COMPREND DÉSORMAIS  
LE GUIDE EN CAS D'OURAGAN  
& LE PLAN DES ZONES  
D'ÉVACUATION POUR NYC**



**NYC**

Emergency  
Management

Department for  
the Aging

Mayor's Office for  
People with Disabilities



## **MES INFORMATIONS**

Veillez imprimer, s'il vous plait. Si vous affichez le document au format PDF, cliquez sur les zones en surbrillance pour saisir les informations requises.

Nom :

Adresse :

Téléphone en journée :

Téléphone en soirée :

Téléphone mobile :

E-mail :

La préparation aux situations d'urgence se décompose en trois étapes principales :



## ÉLABORER UN PLAN



## RASSEMBLER LES ARTICLES NÉCESSAIRES



## S'INFORMER

Imaginez un instant l'impact que peuvent avoir les situations d'urgence. Les situations d'urgence peuvent se présenter sous différentes formes : incendies, effondrements d'immeuble, ouragans. Utilisez ce guide dès à présent pour dresser la liste de tout ce dont vous pourriez avoir besoin en cas d'urgence.

Veillez remplir les sections qui s'appliquent à votre situation et à vos besoins. Vous pouvez également télécharger et compléter ce plan sur l'application Ready NYC pour les appareils Android et iOS.

*Rendez-vous sur [NYC.gov/readyny](https://www.nyc.gov/readyny) pour accéder à des documents supplémentaires sur la préparation aux situations d'urgence, notamment le Ready New York : Quel est votre plan ? série de vidéos.*

N'affrontez pas les situations d'urgence seul(e). Demandez à au moins deux personnes d'intégrer votre réseau de soutien. Il peut s'agir de membres de votre famille, d'amis, de voisins, de personnels soignants, de collègues ou de membres de groupes communautaires. En cas d'urgence, vous pourrez vous assister mutuellement.

Votre réseau de soutien pour les situations d'urgence :

- rester en contact en cas de situation d'urgence ;
- savoir où se procurer les articles nécessaires en cas d'urgence ;
- savoir comment opérer votre équipement médical ou vous aider à vous déplacer vers un lieu sûr en cas d'urgence ;

**Contacts du réseau de soutien d'urgence :**

Nom / Relation :  
Téléphone (domicile /  
bureau / mobile) :  
E-mail :

Nom / Relation :  
Téléphone (domicile /  
bureau / mobile) :  
E-mail :

Choisissez un ami ou un parent résidant hors de l'état que les membres de votre famille ou vos amis peuvent appeler en cas d'urgence. Si les lignes téléphoniques locales sont occupées, les appels interurbains peuvent s'avérer plus faciles à passer. Ce contact résidant hors de l'état peut vous aider à communiquer avec les membres de votre réseau.

**Contact résidant hors de l'état :**

Nom / Relation :  
Téléphone (domicile /  
bureau / mobile) :  
E-mail :

# DÉVELOPPER UN PLAN

## Informations médicales et vitales importantes

Élaborez un plan qui répond à vos besoins. Parlez avec votre médecin, pharmacien et autres prestataires de soins de santé de vos besoins spécifiques et comment y répondre en cas de situation d'urgence.

Faites une photocopie des coordonnées des personnes à contacter en cas d'urgence et des informations liées à votre santé. Conservez la photocopie dans votre portefeuille ou dans votre sac à main à tous moments.

## Informations importantes vitales et de soins de santé :

Allergies :	
Autres problèmes de santé :	
Médicaments et dosages quotidiens :	
Prescription de lunettes :	
Groupe sanguin :	
Équipements de communication :	
Équipements :	
Régimes d'assurance maladie :	
Hôpital privilégié :	
N° individuel / N° de groupe :	
Médecin / Spécialiste :	
Téléphone :	
Médecin / Spécialiste :	
Téléphone :	
Pharmacie :	
Adresse :	
Ville :	
Téléphone / Fax :	



Les situations d'urgence de santé publique peuvent s'agir de la canicule à une épidémie. Ces problèmes peuvent affecter tout le monde. Dans le cas d'une urgence de santé publique :

- Restez à la maison si vous ne vous sentez pas bien.
- Si vos symptômes sont sévères ou empirent, allez immédiatement à l'hôpital ou appelez le 911.
- Lavez-vous les mains fréquemment avec du savon ou un nettoyant à base d'alcool.
- Regardez les chaînes locales ou écoutez la radio pour les annonces officielles.
- En cas de canicule, la ville ouvre des centres de rafraichissement. Allez sur NYC.gov ou appelez le 311 pour savoir où se trouve le centre le plus proche de chez vous une fois qu'ils sont ouverts.

Pour obtenir de plus amples informations pour rester en bonne santé et en sécurité, allez sur le site du Département de la santé et de l'hygiène mentale à NYC.gov/health ou appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115). Pour toute urgence de santé appelez le 911.

### **Communiquer**

Incluez des moyens de communication dans votre plan

Prenez le temps de planifier comment vous communiquerez avec vos amis ou les secouristes en cas d'urgence. Dans une situation d'urgence, vos moyens de communication habituels peuvent être perturbés par des changements environnementaux, le bruit ou le climat de confusion. Votre plan d'urgence devrait prévoir la façon dont vous contacterez vos amis ou les services de secours en cas d'urgence.

- Si vous êtes sourd(e) ou malentendant(e), entraînez-vous à communiquer vos besoins par gestes, fiches écrites, SMS ou tout autre moyen.
- Si vous êtes aveugle ou malvoyant(e), préparez-vous à expliquer à d'autres personnes comment vous guider.

## **Communiquez avec les autres.**

Écrivez de phrases courtes qui peuvent vous aider en cas de situations d'urgence. Des fiches ou des SMS écrits au préalable peuvent faciliter la communication des informations avec votre réseau de soutien ou les secouristes en cas de situation stressante ou inconfortable. Il est possible que vous ne disposiez que de très peu de temps pour communiquer votre message. Par exemple, vous pouvez utiliser les phrases suivantes :

- J'ai des difficultés à vous comprendre. Veuillez parler lentement et utiliser des mots simples ou des images.
- J'utilise un appareil pour communiquer.
- Je suis sourd(e) et j'utilise le langage des signes américain.
- Veuillez écrire les instructions s'il vous plait.
- Je parle [ajouter la langue ici].

Les phrases que vous écrivez à l'avance doivent s'appliquer aux situations d'urgence susceptibles de survenir à votre domicile ou à l'extérieur. Veuillez les garder sur vous, en toute occasion. Si vous avez des difficultés, demandez à votre famille, à vos amis ou au personnel soignant de vous aider.

**Vous pouvez écrire vos phrases dans l'espace ci-dessous prévu à cet effet :**

---

---

---

---

---

---

---

---

### Lieu de rencontre

Vous devez savoir où retrouver les membres de votre famille, vos amis ou le personnel soignant après une urgence.

Choisissez deux lieux de rencontre différents : l'un proche de votre domicile, l'autre en dehors de votre quartier tel qu'une bibliothèque, un centre communautaire ou un lieu de culte.

Prenez l'habitude de repérer les sorties quand vous êtes dans un lieu nouveau (par exemple, un centre commercial, un restaurant ou un cinéma).

Lieu de rencontre  
proche de chez vous :

Adresse :

Lieu de rencontre  
en dehors du quartier :

Adresse :

Commissariat :

Téléphone et adresse :

- Évacuez immédiatement si vous estimez que votre vie est en danger.
- Évacuez immédiatement si vous détectez une odeur de gaz ou voyez de la fumée ou des flammes.
- Appelez le 911 si vous avez besoin d'aide.
- Restez à l'écoute des émissions locales de télévision et de radio, consultez le site Web NYC.gov ou appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115) pour rester informé des derniers développements concernant la situation d'urgence.





### **Sachez où vous allez rester.**

Choisissez des amis ou des membres de votre famille chez qui vous pouvez rester en cas de besoin.

### **Je peux rester avec :**

Nom / Relation :	
Adresse :	
Téléphone (domicile / bureau / mobile) :	
E-mail :	
<hr/>	
Nom / Relation :	
Adresse :	
Téléphone (domicile / bureau / mobile) :	
E-mail :	

Exercez-vous régulièrement en vue d'une évacuation avec les membres de votre famille (y compris vos animaux et votre animal d'assistance) et imaginez toutes les situations possibles que vous pourriez avoir à affronter, par exemple, itinéraires ou sorties bloqués.

Tous les résidents de bâtiments résistants au feu doivent suivre les procédures suivantes en cas d'incendie :

#### **Si le feu s'est déclaré dans votre appartement :**

- Partez immédiatement et fermez les portes derrière vous.
- Appelez le 911 une fois que vous avez quitté votre appartement.

#### **Si le feu s'est déclaré en dehors de votre appartement :**

- Restez dans votre appartement. Les immeubles de plus de sept (7) étages sont résistants aux incendies.
- Appelez le 911 ; suivez les instructions de l'opérateur. Le FDNY se rendra chez vous.
- Gardez votre porte fermée. Si de la fumée pénètre dans votre appartement, mettez une serviette mouillée au bas de la porte.

### Transport

Vous devez être préparé(e) à utiliser d'autres moyens de transport si votre ligne de métro, de bus ou autres moyens de transport ne sont pas opérationnels. Inscrivez-vous à « Notify NYC », le programme officiel gratuit de communications en cas de situations d'urgence de la ville de New York, pour recevoir des informations en cas de situation d'urgence et de changements des services importants de la ville, y compris les perturbations dans les transports.

Bus alternatif :	
Ligne alternative de métro / de train :	
J'appellerai mon (ami) :	
Téléphone (domicile / bureau / mobile) :	
Service de taxi :	
Téléphone :	

**Rappelez-vous :** Si vous avez besoin d'assistance pour évacuer lors d'une urgence, veuillez appeler le 911.

Lors d'une tempête ou d'un ouragan, un ordre d'évacuation peut être émis pour les personnes résidant dans les zones d'évacuation. Découvrez si vous habitez dans une zone d'évacuation, en cas d'ouragan en allant sur le site « Hurricane Evacuation Zone Finder » à [NYC.gov/knowyourzone](http://NYC.gov/knowyourzone) ou en appelant le 311 (212-639-9675 pour le Service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115).

Si la ville donne l'ordre d'évacuer, évacuez comme indiqué. Prévoyez que le temps de transport sera plus long et prenez en considération vos besoins. Les personnes ayant un handicap ou autres besoins fonctionnels ou en mobilité et qui n'ont d'autres options que d'évacuer peuvent appeler le 311 pour demander une assistance pour les transports. Selon vos besoins, vous pouvez être emmené(e) vers :

- Un centre d'évacuation dans une véhicule adapté, OU
- un hôpital en dehors de la zone d'évacuation par ambulance.

Vous ne pourrez pas demander d'être emmené vers une adresse spécifique.

Évacuez aussitôt que possible si vous devez prendre un ascenseur. Les ascenseurs peuvent être hors service et ne pas fonctionner tout le temps.

---

J'habite en zone :

Je travaille en zone :

---

### **Lieu d'abri :**

Si une situation d'urgence vous oblige à évacuer ou vous empêche de rester chez vous, pensez à aller à l'hôtel, chez des amis, dans de la famille ou dans un abri.

Les écoles, les édifices publics de la ville et les lieux de culte sont transformés en abris d'urgence. Les abris répondent aux besoins de base en nourriture, eau et autres articles. Soyez préparé à apporter les articles dont vous pouvez avoir besoin, y compris tout équipement spécial (par ex. l'oxygène, d'aide à la mobilité, des batteries, etc.). Les membres de votre famille ou de votre groupe de soutien peuvent vous accompagner à un lieu d'abri.

Si vous avez un animal de compagnie, faites-le garder par votre famille, vos amis ou laissez-le dans un chenil en dehors de la zone d'évacuation. Toutefois, sachez que les animaux de compagnie sont acceptés dans les centres d'évacuation. Veuillez emporter avec vous tout ce dont vous aurez besoin pour vous occuper de votre animal, y compris nourriture, laisse, cage et médicaments. Emportez également ce dont vous aurez besoin pour nettoyer après votre animal. Seuls les animaux autorisés par la loi sont acceptés. Les animaux d'assistance sont toujours autorisés. Pour de plus amples informations sur que faire avec votre animal en cas de situation d'urgence, veuillez lire : « Préparez-vous, New York ». Plan d'urgence pour mon animal de compagnie .

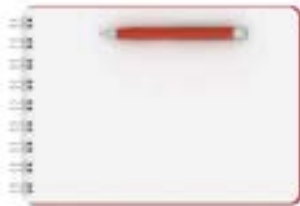
Les abris peuvent changer selon la situation d'urgence. Pour savoir où se trouve l'abri le plus proche de chez vous, appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115).



Chaque membre de votre foyer doit avoir son kit de survie, contenant les articles nécessaires en cas d'évacuation. Utilisez un sac à la fois résistant et facile à transporter, tel qu'un sac à dos ou une petite valise à roulettes.

**Cochez les articles dont vous disposez et ajoutez ceux dont vous aurez besoin :**

- des bouteilles d'eau et de la nourriture non périssable comme des barres de céréales.
- des photocopies de vos documents importants protégés dans une pochette étanche (par ex. cartes d'assurance, cartes Medicaid/Medicare, avec photos d'identité, une preuve d'adresse, un acte de naissance, de mariage, copies de cartes de crédit et de retrait).
- une lampe torche, radio AM/FM qui fonctionne avec des piles et des piles supplémentaires
- une liste des médicaments que vous prenez, pourquoi vous les prenez et leur dosage
- les coordonnées des membres de votre famille et de votre réseau de soutien
- de l'argent liquide, en petites coupures
- un cahier et un stylo.
- un équipement médical de secours (par ex. lunettes, batteries) et chargeurs.
- un kit de réparation pour les pneus de fauteuil roulant ou de fauteuil roulant électrique.
- de la nourriture pour votre animal de compagnie ou d'assistance, de l'eau, un bol, une laisse, de quoi nettoyer, son carnet de vaccinations et médicaments
- des chargeurs supplémentaires pour votre portable.
- D'autres articles personnels :





Dans certaines situations d'urgence, comme dans une tempête hivernale ou lors d'une canicule, il se peut que vous deviez rester chez vous. Un kit de survie devrait avoir de quoi pouvoir survivre pendant au moins 7 jours.

**Cochez les articles que vous avez et procurez-vous ceux qui vous manquent :**

- trois litres d'eau potable par personne et par jour
- de la nourriture non périssable, des conserves prêtes à la consommation et un ouvre-boîte manuel
- un kit médical d'urgence
- des médicaments, incluant une liste des médicaments que vous prenez, pourquoi vous les prenez et leur dosage.
- une lampe torche ou une lanterne à pile, et une radio AM/FM qui fonctionne avec des piles et des piles supplémentaires ; ou une radio à remontoir.
- des bâtons lumineux.
- un sifflet ou une clochette.
- un équipement médical de secours, si possible (par ex. de l'oxygène, médicaments, batteries pour fauteuil roulant électrique, appareil auditif, aide à la mobilité, lunettes, masques, gants).
- le style et numéro de série d'équipements de santé (tel que pour un stimulateur cardiaque) et les instructions d'utilisation.
- D'autres articles :


Pensez à ajouter des articles dont vous pourriez avoir besoins en cas de tempête hivernal ou de vague de chaleur.

**Articles pour l'hiver :**

- des couvertures, des sacs de couchage et journaux pour l'isolation.
- des gants, chaussettes, écharpes et bonnets, protection contre la pluie et vêtements supplémentaires.
- D'autres articles :

---

---

**Articles pour les canicules :**

- des vêtements amples et légers.
- de la crème solaire (au moins SPF 15).
- des articles de préparation de repas en cas de coupure de courant, tels que des assiettes, des verres et des couverts jetables.

---

---

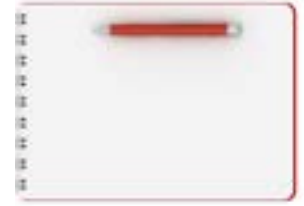
**Si vous avez un véhicule, pensez à rassembler un kit de survie qui comprend :**

- un sac de sable ou de litière pour chat pour aider à la traction des pneus, et une petite pelle.
- des chaînes ou des tapis de traction.
- un cric, une clé, une roue de secours.
- un grattoir et un balai.
- de petits outils (tel que pinces, une clé à molettes, un tourne-vis).
- des câbles.
- un vêtement coloré qui pourrait être utilisé en tant que drapeau ou un



RASSEMBLER  
LES ARTICLES  
NÉCESSAIRES

## PRÉPAREZ UN KIT DE SURVIE (SUITE)









**Considérations particulières :**

- Pensez à ajouter les articles qui conviennent le mieux à vos besoins, y compris vos besoins alimentaires et médicaux, à votre kit de survie.
- Si vous avez besoin d'équipement médical électrique, contactez votre fournisseur d'articles de soins de santé pour des informations sur une source d'alimentation de secours.
- Si vous utilisez un équipement de survie électrique, veuillez contacter votre fournisseur d'électricité pour savoir si votre appareil vous permet d'être inscrit sur la liste des clients possédant un équipement de survie. Alors que l'inscription sur la liste est une étape importante, vous devez vous assurer d'avoir une source d'alimentation de secours, telle qu'une batterie ou une bouteille d'oxygène qui ne nécessite pas l'électricité.
- Si vous dépendez d'une source d'oxygène, contactez votre fournisseur d'oxygène pour connaître les options de réserve en cas d'urgence
- Si vous suivez un traitement médical critique, comme une dialyse ou une chimiothérapie, renseignez-vous auprès de votre prestataire de soins de santé pour connaître son



Les new-yorkais doivent rester alertes et préparés pour l'imprédictible. Dans le cas d'un attentat terroriste, il est important de suivre les étapes suivantes pour vous protéger.

**Écoutez les instructions des officielles d'urgence  
savoir si vous devez évacuer ou rester sur place :**

- Si vous devez évacuer, faites-le au plus rapidement que possible. Restez baissé et accroupi aussi proche du sol que possible. Si vous êtes dans un transport en commun, comme un bus, un métro ou un train et que vous devez évacuer, suivez les instructions qui vous sont indiquées par le personnel de transport ou les secouristes.
- Si l'on vous demande de rester en place ou de vous faire un « refuge sur place », ne quittez votre refuge que lorsque vous en recevrez l'ordre. Verrouillez les portes, sécurisez les fenêtres, les bouches d'aérations et les cheminées.

**Restez vigilant et agissez.**

- Soyez sur de vos allentour. Si vous remarquez quelque chose d'anormal, ne le gardez pas à vous-même ; signalez-le.
- Si vous suspectez une activité anormale, appelez le 1-888-NYC-SAFE (1-888-692-7233) ou le 911.
- Si vous voyez une valise ou un sac abandonner dans un bus, dans le métro ou dans un lieu public, alertez MTA ou NYPD.

Si vous recevez un courrier suspect, n'y touchez pas. Alertez l'NYPD ou appelez le 911. Si vous avez touché au paquet, lavez-vous les mains au savon et à l'eau immédiatement.

**UNE FOIS QUE VOUS AVEZ REMPLI CE GUIDE,  
VOUS ÊTES UN NEW-YORKAIS PRÊT !  
FÉLICITATIONS !**

**RESSOURCES DE LA VILLE DE NEW YORK**

Sauf si autrement spécifié, appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115), ou consultez le site, NYC.gov pour contacter les services municipaux de la ville.

**Le Bureau de gestion de situations d'urgence de la ville de New York (NYC Emergency Management)**

[NYC.gov/emergencymanagement](https://nyc.gov/emergencymanagement)

**(NYC Emergency Management Outreach & Engagement Resources) Ready New York - Demandez matériels et présentations**

[NYC.gov/readyny](https://nyc.gov/readyny)

**Préparation des communautés de la ville de New York (NYC Community Preparedness) - Pour recevoir des informations et des ressources au niveau de la communauté**

[NYC.gov/communitypreparedness](https://nyc.gov/communitypreparedness)

**Équipes d'intervention d'urgence de la ville de New York (NYC CERT) - Pour être former pour devenir secouriste volontaire au sein de votre communauté**

[NYC.gov/cert](https://nyc.gov/cert)

**Partenaires en préparation (Partners in Preparedness) - Pour vous assurer que votre entreprise est prête**

[NYC.gov/partnersinpreparedness](https://nyc.gov/partnersinpreparedness)

**Recherche d'une zone d'évacuation pour un ouragan (Hurricane Evacuation Zone Finder)**

[NYC.gov/knowyourzone](https://nyc.gov/knowyourzone)

**Le Service pour les personnes âgées de la ville de New York (NYC Department for the Aging)**

[NYC.gov/aging](https://nyc.gov/aging)

**Le Bureau du Maire pour les personnes handicapées (Mayor's Office for People with Disabilities)**

[NYC.gov/mopd](https://nyc.gov/mopd)

## RESTER INFORMÉ

### **NYC Emergency Management sur Facebook et Twitter**

[www.facebook.com/NYCEmergencymanagement](http://www.facebook.com/NYCEmergencymanagement)  
@nycemergencymgt

### **Ville de New York sur Facebook et Twitter**

[www.facebook.com/nycgov](http://www.facebook.com/nycgov)  
@nycgov

### **Avis New York (Notify NYC) - recevez gratuitement des alertes de situation d'urgence**

Recevez les alertes qui vous concernent le plus. Inscrivez-vous en téléchargeant l'application mobile gratuite en allant sur [NYC.gov/notifynyc](http://NYC.gov/notifynyc), en appelant le 311, ou en suivant @NNYCFrench sur Twitter.

### **Advance Warning System**

Pour les organisations qui aident les personnes handicapées ou qui ont des besoins fonctionnels ou de mobilité.

## SERVICE PUBLIC

### **Con Edison**

1-800-75-CONED, (800-752-6633),  
(TTY: 800-642-2308)  
[www.coned.com](http://www.coned.com)

### **Public Service Electric and Gas Company - Long Island (PSEG LI)**

1-800-490-0025, (ATS : 631-755-6660)  
[www.psegliny.com](http://www.psegliny.com)

### **National Grid**

718-643-4050, (TTY: 718-237-2857)  
[www.nationalgridus.com](http://www.nationalgridus.com)

### **Programme national d'assurance contre les inondations**

[www.floodsmart.gov](http://www.floodsmart.gov)  
1-888-379-9531

### **National Hurricane Center/ Tropical Prediction Center**

[www.nhc.noaa.gov](http://www.nhc.noaa.gov)

### **National Weather Service**

[www.weather.gov](http://www.weather.gov)



**PRESTATAIRES DE SERVICES À BUT NON LUCRATIF**

**La Croix Rouge Américaine zone métropolitaine de  
New York (American Red Cross in Greater New York)**

877-RED-CROSS (877-733-2767)

[www.nyredcross.org](http://www.nyredcross.org)

**National Organization on Disability's Emergency  
Preparedness Initiative**

202-293-5960, (ATS : 202-293-5968)

[www.nod.org/emergency](http://www.nod.org/emergency)

**NYC Well**

NYC Well (NY Va bien) est votre lien avec un soutien gratuit et confidentiel en matière de santé mentale. Parlez à un conseiller par téléphone, SMS ou discussion en ligne.

1-888-NYC-WELL, (1-888-692-9355), (ATS: 711)

Texte «WELL» au numéro 651-73

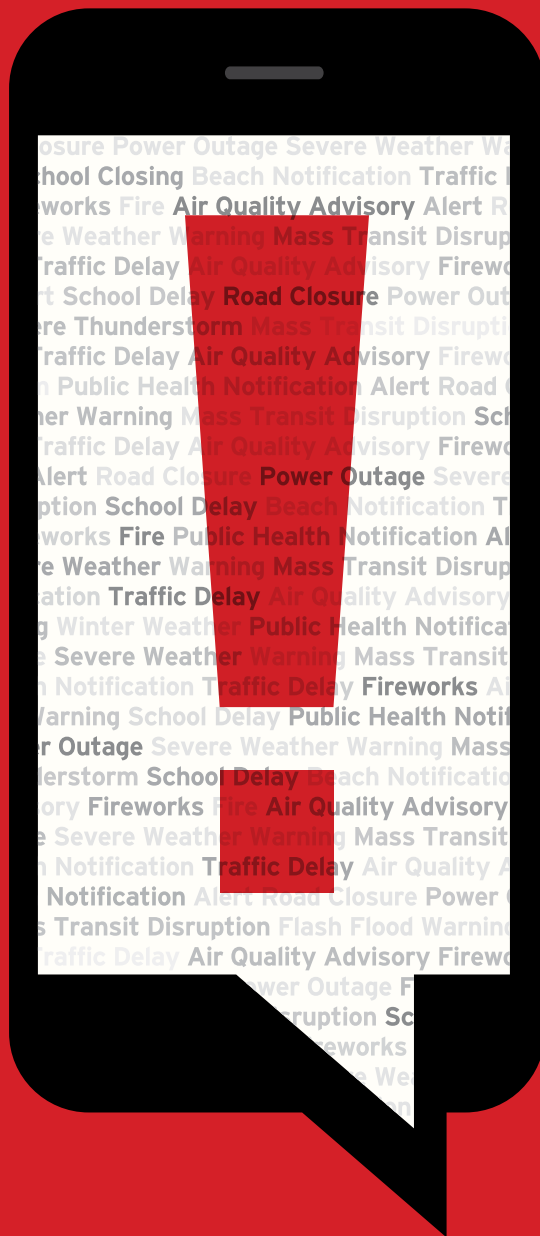
[NYC.gov](http://NYC.gov) et rechercher «NYC Well»

**MES RESSOURCES**

Ajoutez vos propres ressources et numéros de téléphones ici.


Le Bureau de gestion des situations d'urgence (OEM) remercie particulièrement les membres du Groupe consultatif sur les besoins spéciaux (Special Needs Advisory Group) pour leurs efforts et travail sur ce projet.

Inscrivez-vous GRATUITEMENT au système officiel d'alertes de situation d'urgence de la ville.  
Obtenez **l'application gratuite**, visitez **NYC.gov**, appelez le **311**, ou suivez-nous sur **@NNYCFrench**.



■ **Je me suis inscrit(e) à « Notify NYC ».**

# CE GUIDE EST AUSSI DISPONIBLE EN FORMAT AUDIO ET DANS LES LANGUES CI-DESSOUS :

## ARABIC

للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة الانجليزية اتصل بـ 311 (معوقى السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة  
NYC.gov/readyny

## BENGALI

এই সহায়িকার একটি বাংলা প্রতিলিপি পেতে হলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বরে ফোন  
করুন অথবা NYC.gov/readyny দেখুন।

## CHINESE

311 (TTY: 212-504-4115) NYC.gov/readyny

## ENGLISH

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

## FRENCH

Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115)  
ou visitez le site NYC.gov/readyny.

## HAITIAN CREOLE

Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115)  
oswa ale nan sitwèb NYC.gov/readyny.

## ITALIAN

Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311  
(TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

## KOREAN

본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311 (TTY: 212-504-4115)로 전화하시거나  
NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

## POLISH

W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311  
(nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową  
NYC.gov/readyny.

## RUSSIAN

Для того чтобы получить данную брошюру на русском языке, позвоните по телефону 311  
(TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

## SPANISH

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este  
folleto en español.

## URDU

اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا  
NYC.gov/readyny دیکھیں۔

## YIDDISH

צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון דעם וועגווייזער, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט  
.NYC.gov/readyny



# PRÉPAREZ-VOUS, NEW YORK.



## OURAGANS ET VILLE DE NEW YORK

### TERMES QUE VOUS DEVRIEZ CONNAITRE

#### **Saison des ouragans**

Se situe du 1er juin au 30 novembre (historiquement, New York a plus de chance d'être affectée par un ouragan entre août et octobre)

#### **Cyclone tropical**

Un système météorologique de nuages et d'orages organisé, tourbillonnant et de basses pressions qui naît sous les tropiques

#### **Tempête tropicale**

Un cyclone tropical avec des vents soutenus allant de 39 à 73 miles par heure (63 à 118 km/h)

#### **Ouragan**

Un cyclone tropical avec des vents soutenus égaux ou supérieurs à 74 miles par heure (118 km/h)

#### **Vigilance Ouragan**

Une annonce stipulant qu'un risque d'ouragan est possible dans une zone spécifique. Les annonces Vigilance sont émises 48 heures avant que les vents de force de tempête tropicale prévus ne touchent terre.

#### **Alerte Ouragan**

Une annonce stipulant que les conditions pour qu'un ouragan se développe sont réunies dans une zone spécifique. L'alerte est émise 36 heures avant que les vents de force de tempête tropicale prévus ne touchent terre et elle peut rester en vigueur tant que la montée des eaux et les vagues restent dangereuses.

## SOYEZ CONSCIENT DES DANGERS

### Onde de tempête

Responsable de la plupart des victimes, l'onde de tempête est le réhaussement du niveau de la mer qui est poussé vers la côte par les vents de l'ouragan. Un ouragan de forte catégorie peut entraîner un réhaussement du niveau de la mer pouvant atteindre 9 mètres de haut (la hauteur d'un bâtiment de trois étages) dans certaines parties de New York, et une telle vague peut couvrir plusieurs kilomètres de terre. Une onde de tempête et les vagues peuvent mettre en danger les vies, détruire les bâtiments, éroder les plages et dunes et endommager les routes et les ponts.

### Vent

Avec des vents de 74 miles par heure (118 km/h) ou supérieurs, les ouragans peuvent endommager les bâtiments, déraciner les arbres et transformer tout objet en projectile mortel.

### Pluie

Les fortes pluies qui accompagnent les ouragans peuvent entraîner des crues soudaines. Les zones de terres basses ou avec un mauvais drainage sont particulièrement vulnérables aux crues.

## SI UNE TEMPÊTE APPROCHE

Suivez les indications suivantes pour vous préparer :

- Rentrez tous les objets légers et non fixés, comme les meubles de jardin et les poubelles.
- Attachez les objets qui ne peuvent pas être rentrés pour des raisons de sécurité, comme les barbecues à gaz ou les bouteilles de propane.
- Fermez les fenêtres et les portes extérieures.
- Déplacez les objets de valeur à l'étage. (Les caves sont sujettes aux inondations.)
- Rechargez les batteries des téléphones mobiles.
- Faites le plein de votre véhicule et groupe électrogène.

- Si vous vivez dans une zone d'évacuation, pensez à garer votre véhicule dans une zone surélevée.
- Réglez votre réfrigérateur et congélateur en position plus froide. Si l'électricité est coupée, les aliments resteront réfrigérés plus longtemps.
- Remplissez votre baignoire et autres larges récipients d'eau – il se peut que l'eau courante soit coupée s'il y a une panne de courant.
- N'attendez pas à la dernière minute pour renouveler vos ordonnances médicales.

## CATÉGORIES DE TEMPÊTE

Les ouragans sont classés en cinq catégories (1 à 5) selon la vitesse des vents soutenus. Le numéro de la catégorie s'élève avec la vitesse du vent et l'intensité croissante de la tempête.

## PROTÉGEZ-VOUS AVEC LA BONNE ASSURANCE

Que votre résidence soit une location ou qu'elle vous appartienne, les assurances de base ne couvrent pas les dommages engendrés par les inondations ou le vent. Vous devez souscrire une assurance séparée pour protéger votre résidence en cas d'inondation. Allez sur [www.floodsmart.gov](http://www.floodsmart.gov) pour en savoir plus sur le National Flood Insurance Program (programme d'assurance nationale en cas d'inondation).

## SACHEZ DANS QUELLE ZONE VOUS VOUS TROUVEZ\*

Les zones de la ville sujettes aux crues en cas de tempête sont divisées en six zones (de 1 à 6) selon les risques d'inondation d'une onde de tempête. La ville peut ordonner aux résidents d'évacuer selon le trajet suivi par l'ouragan et la montée des eaux projetée.

1. Déterminez si vous résidez dans une zone d'évacuation en utilisant l'Hurricane Evacuation Zone Finder (Localisateur de zone d'évacuation en cas d'ouragan) sur [NYC.gov/hurricanezones](http://NYC.gov/hurricanezones), en appelant le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115) ou consultez cette carte. Si vous habitez dans une zone d'évacuation de la ville en cas d'ouragan, prévoyez où vous irez si un ordre d'évacuation est donné pour votre zone. Vous pourriez recevoir l'ordre d'évacuer si un ouragan menace la ville de New York.
2. Les personnes évacuées devraient être prêtes à séjourner chez des amis ou dans de la famille qui résident en dehors des limites des zones d'évacuation.
3. Si vous ne pouvez pas aller dans de la famille ou chez des amis, appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo, ou ATS : 212-504-4115) ou consultez cette carte pour identifier quel centre d'évacuation est le plus approprié pour vous.

## POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES, OU AYANT DES BESOINS D'ACCÈS OU FONCTIONNELS PARTICULIERS

Assurez-vous que votre plan de préparation tienne compte de la manière dont vos besoins affecteront vos capacités d'évacuer, d'utiliser l'ascenseur de votre bâtiment, de vous mettre à l'abri et de communiquer avec le personnel de secours. Demandez à ce que des membres de votre famille, des amis ou des prestataires de service vous assistent si besoin. Si vous ne pouvez pas évacuer par vos propres moyens avant l'arrivée de l'ouragan, appelez le 311 pour obtenir de l'aide.

Si votre vie dépend de l'utilisation d'un équipement médical électrique, prévoyez d'évacuer. Les coupures de courant sont normales après le passage d'un ouragan. Si vous utilisez un appareil d'assistance médicale électrique, veuillez contacter votre fournisseur d'électricité pour savoir si votre appareil vous permet d'être inscrit sur la liste des clients possédant un équipement de survie.

Prévoyez un temps de transport plus long et prenez en considération vos besoins de transport, alimentaires et médicaux (oxygène, piles supplémentaires, lunettes, ordonnances, etc.) Emmenez tous vos médicaments et emmenez les coordonnées de vos médecins traitants avec vous.

Inscrivez-vous à Notify NYC pour recevoir les avis d'urgence et les mises à jour via e-mail, téléphone, SMS/textes ou Twitter. Les messages sont aussi disponibles en langue des signes américains (American Sign Language - ASL) Allez sur [NYC.gov/notifynyc](http://NYC.gov/notifynyc), appelez le 311 ou suivez-nous @NotifyNYC. Consultez [NYC.gov/emergencymanagement](http://NYC.gov/emergencymanagement) pour des informations mises à jour.

## SI VOUS NE RECEVEZ PAS L'ORDRE D'EVACUER

### PRÉPAREZ-VOUS EN CAS DE COUPURE DE COURANT

Assurez-vous que vous avez tous les objets recommandés dans votre kit d'urgence au cas où il y aurait une coupure de courant ou des autres services de base.

### RESTEZ À L'ABRI SUR PLACE

Si vous n'avez pas besoin d'évacuer, restez à l'abri sur place et utilisez votre kit d'articles d'urgence. Éloignez-vous des fenêtres.

# SI VOUS DEVEZ ÉVACUER

## SI LA VILLE DONNE L'ORDRE D'ÉVACUER DANS VOTRE ZONE, ÉVACUEZ COMME INDIQUÉ

La ville vous donnera des instructions spécifiques concernant les zones de la ville à évacuer via les médias locaux. Si un ordre d'évacuation obligatoire est donné, veuillez suivre les directives. Utilisez les transports publics si possible, mais rappelez-vous que ces derniers peuvent arrêter de circuler quelques heures avant l'arrivée de l'ouragan. Pour obtenir de plus amples informations sur la manière d'évacuer, y compris les options de transport accessibles, appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115).

## SACHEZ OÙ VOUS ALLEZ

La ville recommande fortement que les personnes évacuées aillent dans la famille ou chez des amis qui habitent en dehors des limites des zones d'évacuation. Pour ceux qui n'ont aucune solution, la ville ouvrira des centres d'évacuation dans les cinq quartiers.

Si vous allez dans un centre d'évacuation, préparez un bagage léger et emportez :

- votre sac d'urgence
- un sac de couchage ou articles de literie
- vos médicaments, suffisamment pour au moins une semaine (si possible), les produits médicaux ou équipements médicaux que vous utilisez régulièrement
- des articles de toilettes

Les centres d'évacuation seront dotés d'installations et de commodités pour les personnes souffrant d'un handicap ou ayant des besoins d'accès ou fonctionnels particuliers. Pour obtenir des informations sur l'accessibilité d'un centre particulier, consultez l'Hurricane Evacuation Zone Finder (localisateur des zones d'évacuation en cas d'ouragan) sur [NYC.gov/hurricanezones](https://nyc.gov/hurricanezones) ou appelez le 311. Toutes les personnes évacuées seront acceptées et elles n'auront pas à justifier de leur statut d'immigrant.

## SI VOUS AVEZ DES ANIMAUX DE COMPAGNIES

Assurez-vous que votre plan en cas de catastrophe naturelle incluent ce que vous ferez de votre animal de compagnie si vous devez quitter votre domicile.

Si vous ne pouvez pas garder votre animal dans votre famille, chez vos amis ou le laisser dans un chenil en dehors de la zone d'évacuation, sachez que les animaux de compagnie sont acceptés dans les centres d'évacuation. Veuillez emporter avec vous tout ce dont vous aurez besoin pour vous occuper de votre animal, y compris nourriture, laisse, cage et médicaments. Utilisez le guide Préparez-vous, New York : Mon Plan d'urgence pour mon animal de compagnie sur [NYC.goc/readyny](https://nyc.gov/readyny).

## SI VOUS VIVEZ DANS UN LOGEMENT EN SOUS-SOL

Les personnes résidant en sous-sol peuvent avoir à faire face à des risques supplémentaires en cas d'ouragan même si elles habitent en dehors des limites des zones d'évacuation. De nombreuses zones de la ville peuvent subir des crues et des inondations. Si vous habitez dans un appartement en sous-sol, préparez-vous à vous réfugier au-dessus du sol.

## SI VOUS HABITEZ DANS UNE TOUR

Si vous habitez dans une tour, en particulier au 10<sup>e</sup> étage et au-dessus, éloignez le plus possible des fenêtres qui pourraient casser ou voler en éclats. Vous devriez trouver refuge à un étage inférieur. Prenez connaissance du plan d'évacuation de votre immeuble. Évacuez aussitôt que possible si vous devez prendre un ascenseur. Les ascenseurs peuvent être hors service et ne pas fonctionner tout le temps.

# NEW YORK CITY : ZONES D'ÉVACUATION EN CAS D'OURAGAN

## CENTRES D'ÉVACUATION DE NYC : TROUVEZ LE CENTRE D'ÉVACUATION LE PLUS PROCHE SUR LA CARTE

### BRONX

HS OF LAW, GOV'T & JUSTICE 244 EAST 163RD ST.	IS / HS 362 921 E. 228TH ST.	PS 132 1245 WASHINGTON AVE.
IS 158 800 HOME ST.	MORRIS HEIGHTS EDUCATIONAL COMPLEX 1780 DR. MARTIN LUTHER KING JR. BLVD	PS 211 1919 PROSPECT AVE.
IS 201 730 BRYANT AVE.	MS / HS 141 660 W. 237TH ST.	PS / IS 218 1220 GERARD AVE.
IS 391 2225 WEBSTER AVE.	PS 102 1827 ARCHER ST.	WALTON HS 2780 RESEVOIR AVE.

### MANHATTAN

GEORGE WASHINGTON EDUCATIONAL CAMPUS 549 AUDOBON AVE.	LOUIS D. BRANDEIS HS 145 W. 84TH ST.	PS 92 222 W. 134TH ST.
IS 88 215 W. 114TH ST.	MARTIN LUTHER KING JR. HS 122 AMSTERDAM AVE.	PS / IS 210 501-503 W. 152ND ST.
IS 90 21 JUMEL PLACE	MIDTOWN EAST CAMPUS (PS 59) 233 E. 56TH ST.	
IS 131 100 HESTER ST.	NORMAN THOMAS HS 111 E. 33RD ST.	

### QUEENS

AVIATION HS 45-30 36TH ST.	JHS 25 34-65 192 ST.	PS 239 17-15 WEIRFIELD ST.
FRANK SINATRA HS 35-12 35TH AVE.	JHS 185 147-26 25TH DR.	PS 268 92-07 175TH ST.
GROVER CLEVELAND HS 21-27 HIMROD ST.	JHS 190 67-18 AUSTIN ST.	PS 307 40-20 100TH ST.
HILLCREST HS 160-05 HIGHLAND AVE.	PS 58 72-24 GRAND AVE.	TOWNSEND HARRIS HS 149-11 MELBOURNE AVE.
HS OF TEACHING, LIB. ARTS & SCI. 74-20 COMMONWEALTH BLVD.	PS 100 111-11 118TH ST.	
IS 74 61-15 OCEANIA ST.	PS 149 93-11 34TH AVE.	

### BROOKLYN

ADAMS STREET EDUCATIONAL CAMPUS 283 ADAMS ST.	IS 383 1300 GREENE AVE.	PS 24 427 38TH ST.
BROOKLYN TECH HS 29 FT. 1300 GREENE AVE.	MEDGAR EVERS COLLEGE PREP. 1186 CARROLL ST.	PS 226 6006 23RD AVE.
IS 2 655 PARKSIDE AVE.	PS 6 43 SNYDER AVE.	PS 289 900 ST. MARKS AVE.
IS 88 544 7TH AVE.	PS 7 858 JAMAICA AVE.	PS 327 111 BRISTOL ST.
IS 259 7305 PI. HAMILTON PKWY.	PS 12 430 HOWARD AVE.	PS / IS 30 7002 4TH AVE.
IS 324 800 GATES AVE.	PS 23 545 WILLOUGHBY AVE.	

### STATEN ISLAND

IS 51 20 HOUSTON ST.	PS 56 250 KRAMER AVE.	RALPH MCKEE HS 290 ST. MARKS PLACE
JEROME PARKER CAMPUS 100 ESSEX DR.	PETRIDES COMPLEX 715 OCEAN TERRACE	

\* Les informations d'évacuation sont sujettes à changement. Pour les toutes dernières informations, rendez-vous sur le site NYC.gov ou appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115). Allez sur le site web MTA à [www.mta.info](http://www.mta.info) ou appelez le 511 pour connaître les dernières informations concernant les transports. Si vous avez besoin d'assistance pour pouvoir évacuer lors d'une urgence, veuillez appeler le 311.

## ZONES D'ÉVACUATION EN CAS D'OURAGAN\*\*

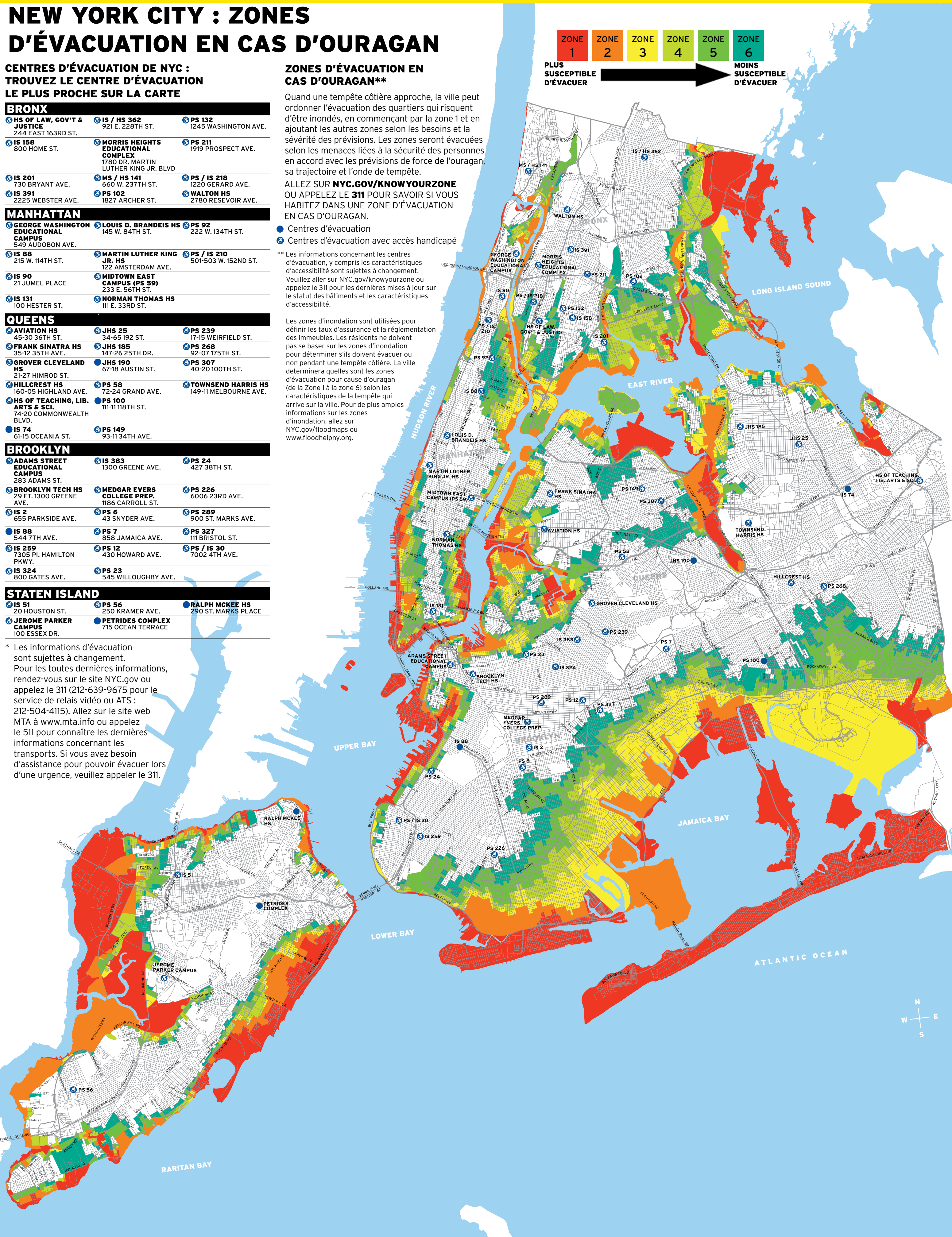
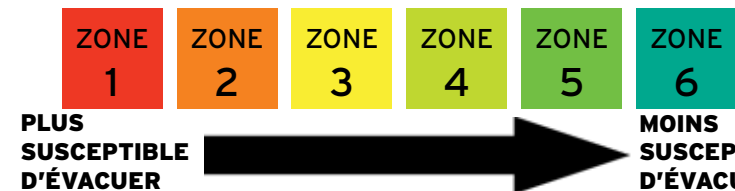
Quand une tempête côtière approche, la ville peut ordonner l'évacuation des quartiers qui risquent d'être inondés, en commençant par la zone 1 et en ajoutant les autres zones selon les besoins et la sévérité des prévisions. Les zones seront évacuées selon les menaces liées à la sécurité des personnes en accord avec les prévisions de force de l'ouragan, sa trajectoire et l'onde de tempête.

ALLEZ SUR [NYC.GOV/KNOWYOURZONE](http://NYC.GOV/KNOWYOURZONE) OU APPELEZ LE 311 POUR SAVOIR SI VOUS HABITEZ DANS UNE ZONE D'ÉVACUATION EN CAS D'OURAGAN.

- Centres d'évacuation
- Ⓢ Centres d'évacuation avec accès handicapé

\*\* Les informations concernant les centres d'évacuation, y compris les caractéristiques d'accessibilité sont sujettes à changement. Veuillez aller sur [NYC.gov/knowyourzone](http://NYC.gov/knowyourzone) ou appelez le 311 pour les dernières mises à jour sur le statut des bâtiments et les caractéristiques d'accessibilité.

Les zones d'inondation sont utilisées pour définir les taux d'assurance et la réglementation des immeubles. Les résidents ne doivent pas se baser sur les zones d'inondation pour déterminer s'ils doivent évacuer ou non pendant une tempête côtière. La ville déterminera quelles sont les zones d'évacuation pour cause d'ouragan (de la Zone 1 à la zone 6) selon les caractéristiques de la tempête qui arrive sur la ville. Pour de plus amples informations sur les zones d'inondation, allez sur [NYC.gov/floodmaps](http://NYC.gov/floodmaps) ou [www.floodhelpny.org](http://www.floodhelpny.org).



# RECEVEZ DES ALERTE D'URGENCE GRATUITES

Téléchargez l'application gratuite pour les appareils  
Apple et Android

Notify **NYC**

ALERTE D'INONDATION



**ALLEZ SUR**  
NYC.gov/notifynyc

**APPELEZ LE**  
311 (212-639-9675  
pour le service de relais vidéo,  
ou ATS: 212-504-4115)

**SUIVEZ**  
@NNYCFrench sur Twitter

**NYC**  
Emergency  
Management